



VALTORTA S4/SP

In caso di compiti di stuccatura più complessi, si richiede a volte l'uso di stucchi molto densi che non permettono di lavorare con un sistema di ricircolo del prodotto. La stuccatrice SP con flange laterali a tenuta permette di formare tra i rulli un calamaio chiuso dal quale i rulli attingono il prodotto da applicare.

In case of difficult filling procedures, it is sometimes necessary to use thick fillers, which cannot be recycled. The filling machine SP with side tightening flanges builds a closed filler pot between the rollers.

Bei einigen Spachtelprozessen kann die Verwendung von schweren Spachtelmaterialien notwendig sein. Diese können aufgrund Ihrer hohen Viskosität nicht zurückgeführt werden. Die Spachtelmaschine SP bildet dann mit festen Seitenelementen eine geschlossene Spachtelwanne ohne Überlauf zwischen den Walzen.

Pour des applications d'enduit plus complexes on exige parfois l'emploi d'enduits très pâteux qui ne permettent pas de travailler avec un système de re-circulation du produit. L'enduseuse SP avec brides latérales étanchées permet de former entre les rouleaux un encrier fermé par lequel les rouleaux puisent le produit à appliquer.

En los casos de trabajo de estucación más complejos, se solicita a veces el uso de estucos muy densos que no permiten trabajar con un sistema de reciclo del producto. La espaduladora SP, con arandelas laterales que contienen el producto en exceso, da la posibilidad de formar entre los rodillos un tintero cerrado del cual los rodillos recogen el producto que tienen que aplicar.

DATI TECNICI

TECHNICAL DATA

Larghezza tappeto	Belt width	mm	1370
Tavola rulli	Roller width	mm	1500
Altezza di lavoro	Working height	mm	900 +/- 20
Spessore dei pannelli	Panel thickness	mm	3-120
Lunghezza minima pezzi	Min. panel length	mm	300
Diametro rullo di applicazione	Application roller	mm	245
Durezza standard rullo applicatore	Standard hardness of the application roller	Sh	50
Diametro rullo dosatore	Doctor roller diam.	mm	175
Diametro rullo stuccatore	Filling roller diam.	mm	198
Velocità d'avanzamento	Feed speed	m/min	7-20
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	NI/min	25
Potenza installata	Installed power	kW	3,5

TECHNISCHE DATEN

DONNEES TECHNIQUES

DATOS TÉCNICOS

Bandbreite	Largeur tapis	Anchura tapete	mm	1370
Walzenbreite	Table rouleaux	Ancho rodillos	mm	1500
Arbeitshöhe	Hauteur de travail	Altura de trabajo	mm	900 +/- 20
Werkstückstärke	Epaisseur des pièces	Espesor paneles	mm	3-120
Min. Werkstücklänge	Longueur mini des pièces	Largura mínima de las piezas	mm	300
Durchm. Auftragwalze	Diamètre rouleau applicateur	Diámetro rodillo de aplicación	mm	245
Standard Gummihärte der Auftragwalze	Dureté standard rouleau applicateur	Dureza standard del rodillo aplicador	Sh	50
Durchm. Dosierwalze	Diamètre rouleau doseur	Diámetro rodillo dosificador	mm	175
Durchm. Spachtelwalze	Diamètre rouleau lisseur	Diámetro rodillo estucador	mm	198
Vorschubgeschwindigkeit	Vitesse d'avance	Velocidad avance	m/min	7-20
Druckluftverbrauch	Consommation air comprimée	Gasto aire comprimido	NI/min	25
Installierte elektr. Leistung ca	Puissance installée	Potencia instalada	kW	2

Stuccatrici Valtorta S4/SP
Filling Machines Valtorta S4/SP
Spachtelmaschinen Valtorta S4/SP
Enduseuses Valtorta S4/SP
Espaduladora Valtorta S4/SP



La stuccatrice VALTORTA S4, adatta a stucchi riciclabili. È composta da una unità di applicazione che stende il prodotto e da un rullo in acciaio cromato che, girando in direzione opposta al senso di avanzamento, comprime lo stucco in profondità nei pori del legno e rimuove il materiale in eccesso.

The filling machine SUPERNOVA S4, suitable for recycling filler, is composed of one application head and one filling head. While the application head applies the lacquer coat on the board, the filling head pushes the filling material deep into the pores by a chromium plated steel roller turning reverse.

Das Arbeitsprinzip der Spachtelmaschine Supernova S4 ist das Auftragen von Spachtelmaterial auf die Werkstückoberfläche und das anschließende Einwalzen des Spachtels durch eine in Gegenrichtung laufende hart verchromte Stahlwalze, tief in die Poren des Werkstücks.

L'enduseuse SUPERNOVA S4, indiquée pour des enduits fluides, est équipée d'une unité d'application qui étale le produit et d'un rouleau en acier chromé qui, en tournant en direction contraire au sens d'avance, presse l'enduit dans l'intérieur des pores du bois et enlève le surplus de matériel.

La espaduladora SUPERNOVA S4, adapta a estucos reciclables está compuesta por una unidad de aplicación que pone el producto y por un rodillo de acero cromado que girando en la dirección opuesta al sentido de avance, comprime el estuco muy en profundidad en los poros de la madera y quita el material en exceso.